



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
18 September 2003
Russian
Original: English

Пятьдесят восьмая сессия
Пункт 123 предварительной повестки дня*
Предлагаемый бюджет по программам
на двухгодичный период 2004–2005 годов

Стратегия в области информационно-коммуникационных технологий: осуществление резолюции 57/304 Генеральной Ассамблеи от 15 апреля 2003 года

Доклад Генерального секретаря**

Резюме

В настоящем докладе приводится информация по вопросам, затронутым Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 57/304 от 15 апреля 2003 года о сфере применения стратегии в области информационно-коммуникационных технологий, представленной Ассамблее в докладе Генерального секретаря от 20 ноября 2002 года (A/57/620), а также обновленная информация о состоянии проектов, указанных в стратегии.

* A/58/150.

** Выпуск настоящего доклада был задержан в связи со сбоями, вызванными отключением энергоснабжения в августе 2003 года в г. Нью-Йорке, которое повлекло за собой многочисленные нарушения в работе систем, в связи с чем основное внимание необходимо было уделять восстановлению работы информационно-коммуникационных технологий в Центральных учреждениях.



Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1	3
II. Вопросы управления	2–8	3
III. Потребности мест службы в области информационно-коммуникационных технологий	9–10	4
IV. Состояние проектов, указанных в стратегии	11	4
V. Обоснование инвестиций	12–15	4
VI. Укрепление инфраструктуры информационно-коммуникационных технологий	16–17	5
VII. Связь с отделениями на местах	18–19	6
VIII. Оптимальное место вспомогательных функций, не связанных с информационно-коммуникационными технологиями	20–21	7
IX. Выводы и рекомендации	22–26	7
Приложения		
I. Наиболее крупные проекты и инициативы. Обновленная информация на 20 мая 2003 года к данным, содержащимся в таблицах I.1, I.2 и I.3 документа A/57/620		9
II. Связь в полевых отделениях		20

I. Введение

1. В своей резолюции 57/304 от 15 апреля 2003 года о стратегии в области информационно-коммуникационных технологий Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить дополнительную информацию по вопросам, затронутым в контексте соответствующего доклада Генерального секретаря о стратегии в области информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) (A/57/620), для рассмотрения на ее пятьдесят восьмой сессии.

II. Вопросы управления

2. В пункте 4 резолюции 57/304 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря рассмотреть вопрос о дальнейшем укреплении механизмов управления и централизованного руководства.

Принятые меры

3. Структурой создаваемого в настоящее время Комитета по рассмотрению проектов Совета по информационно-коммуникационным технологиям (СИКТ) предусматривается, что руководитель Отдела информационно-технического обслуживания Управления централизованного вспомогательного обслуживания будет выполнять функции Председателя этого Комитета и будет наделен основными полномочиями в отношении инициатив в области ИКТ в рамках всей Организации. Этот Комитет будет рассматривать каждую инициативу в области ИКТ, руководствуясь изложенной в соответствующих документах процедурой в целях обеспечения: а) применения единообразной методологии для формулирования и обоснования целей предлагаемых инвестиций, включая ожидаемую отдачу от инвестиций; б) последовательного применения стандартов для разработки систем; в) точного перспективного расчета общих проектных расходов, включая текущее обслуживание и поддержку; г) доступности всеобъемлющей документации в течение всего цикла осуществления проекта.

4. В настоящее время руководитель Отдела наделен правом устанавливать стандарты в области ИКТ. Комитет будет обеспечивать применение этих стандартов в отношении рассматриваемых инициатив в области ИКТ во всем Секретариате.

5. Отдел информационно-технического обслуживания создал базу данных активов ИКТ, в которой хранится обновленная информация по всем системам ИКТ, разработанным или разрабатываемым в глобальном Секретариате. Комитет будет давать оценку надлежащему применению этой системы в рамках проводимого им анализа каждой инициативы, обеспечивая повышение отдачи от прошлых или текущих инвестиций в ИКТ, а также объединение при необходимости новых инициатив во избежание дублирования.

6. Методология, которая будет применяться Комитетом, обеспечит контроль за реализацией всех инициатив на протяжении всего срока их осуществления, начиная с разработки бизнес-плана, а также контроль за отдачей от инвестиций путем анализа всех достигнутых результатов. Все инициативы будут предусматривать заключительную стадию «анализа полученных уроков». Деятель-

ность Комитета на этапе после разработки соответствующих стандартных процедур по проектам в области ИКТ обеспечит постоянный анализ комплекса проектов в Организации, включая их сметную стоимость и сроки осуществления.

7. Вся документация, имеющая отношение к инициативам в области ИКТ, будет храниться в базе данных об активах ИКТ для отчетности и в качестве справочного материала на будущее.

8. Совет по информационно-коммуникационным технологиям принимает активное участие в создании Комитета по рассмотрению проектов и будет играть ведущую роль в анализе общей структуры ИКТ Секретариата.

III. Потребности мест службы в области информационно-коммуникационных технологий

9. В пункте 5 резолюции 57/304 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря обеспечить, чтобы потребности различных мест службы в области ИКТ были полностью учтены в стратегии и чтобы на их удовлетворение выделялись надлежащие ассигнования.

Принятые меры

10. Инвестиции в создание инфраструктуры, особенно телекоммуникационных средств обеспечения надежной связи со всеми местами службы и миссиями по поддержанию мира, были включены в эту стратегию и отражены в предложениях, включенных во все соответствующие разделы предлагаемого бюджета по программам на 2004–2005 годы. Пропускная способность каналов связи со всеми местами службы будет значительно расширена за счет приобретения дополнительных мощностей за счет систем спутниковой связи и арендуемых наземных линий связи при условии наличия соответствующих средств.

IV. Состояние проектов, указанных в стратегии

11. В пункте 6(a) резолюции Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить обновленную информацию о состоянии проектов, указанных в стратегии. Эта информация приводится в приложении I к настоящему докладу. Из включенных в стратегию 34 проектов и инициатив возникли задержки в осуществлении 11 проектов, которые объясняются главным образом нехваткой средств в течение двухгодичного периода 2002–2003 годов и в некоторых случаях с изменениями их первоначальных требований.

V. Обоснование инвестиций

12. В пункте 6(b) резолюции Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить информацию о прогнозируемой отдаче от инвестиций в крупные проекты.

Принятые меры

13. Применяемая методология оценки отдачи от инвестиций и определения порядка очередности инициатив основывается на ожидаемых результатах каждой инициативы. В отсутствие количественных показателей в стратегии используется четыре показателя отдачи: улучшение обслуживания; обеспечение более оперативного доступа к информации и/или повышение качества обслуживания; рационализация процессов, позволяющая избежать дублирования и обеспечивающая возможности для перераспределения ресурсов; повышение отдачи от предыдущих инвестиций и продление сроков функционирования существующих систем; и обеспечение интенсивной поддержки процесса принятия решений. В приложении I перечисляются инициативы с разбивкой по трем основным сферам деятельности и с указанием порядка приоритетности на основании этих критериев. Более приоритетными являются инициативы, отвечающие большему числу показателей отдачи.

14. В соответствии со стандартной методологией по проектам, разрабатываемой Советом по информационно-коммуникационным технологиям, которая будет осуществляться наряду с созданием Комитета по рассмотрению проектов, для каждого проекта в области ИКТ должен быть разработан бизнес-план, который по мере осуществления проекта будет постепенно дорабатываться от общих формулировок до мельчайших подробностей. В основу этого стандарта Совет положил принятую в индустрии наиболее рациональную практику, которая предусматривает более широкие по сравнению с перечисленными в предыдущем пункте методы анализа обоснования инвестиций.

15. Одним из основных компонентов каждого бизнес-плана, подготавливаемого по проектам в области ИКТ, является увязка основных целей и планов с целями и результатами, предусмотренными по каждому проекту. Комитет будет обеспечивать постоянное выполнение и подтверждение результатов бизнес-планов.

VI. Укрепление инфраструктуры информационно-коммуникационных технологий

16. В пункте 6(с) резолюции Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить конкретные планы по укреплению инфраструктуры ИКТ, включая безопасность систем, безотказность и эксплуатационную надежность.

Принятые меры

17. В предлагаемом бюджете по программам предусматриваются положения относительно существенного расширения инфраструктуры в рамках всей системы. Следует отметить, что вследствие отсутствия средств была значительно сокращена деятельность по совершенствованию и базовому обслуживанию основных компонентов инфраструктуры, первоначально запланированная на текущий двухгодичный период. Предложения и планируемые функциональные возможности, изложенные в стратегии в области ИКТ, включают, в частности:

а) переход на платформу Windows 2000: переход на эту операционную систему и ее внедрение в качестве стандарта в рамках глобального Секретариата позволят значительно повысить надежность работы персональных компьютеров и обеспечат дальнейшую поддержку со стороны поставщика программного обеспечения;

б) переход к использованию сетей хранения данных: установка сетей хранения данных позволит существенно сократить использование индивидуальных серверов и повысить надежность работы центров обработки данных. Архитектура сетей хранения данных позволяет обеспечивать одновременное использование высокоэффективных общих накопителей информации всеми программными приложениями и серверами, что способствует более эффективному с точки зрения затрат использованию имеющегося пространства для хранения данных и позволит Организации экономить значительные средства;

в) дублирование важнейших аппаратных средств: создание групп серверов обеспечивает возможность автоматического переключения на другой сервер в случае возникновения неисправности. Эта технология будет использоваться для обеспечения безотказного функционирования важнейших систем;

г) многоточечные видеоконференции с использованием цифровых сетей: установка видеоконференционного оборудования нового поколения и соответствующей телекоммуникационной инфраструктуры позволит повысить качество передачи и обеспечит использование этого средства для одновременного подключения большего числа объектов;

д) улучшение антивирусной защиты: внедрение самых современных технологий антивирусной защиты в сочетании с автоматизированной периодической рассылкой определений конкретных вирусов, что позволит повысить уровень защиты от вирусов, распространяемых через Интернет, а также от коммерческих электронных сообщений (СПАМ);

е) многоуровневые Интернет-«брандмауэры»: установка многоуровневых Интернет-«брандмауэров» позволит усилить защиту сети и обеспечить защищенную и надежную связь с отделениями на местах.

VII. Связь с отделениями на местах

18. В пункте 6(d) резолюции Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить информацию о дальнейшем развитии связи с различными местами службы, миссиями на местах, региональными комиссиями, Международным Судом и трибуналами.

Принятые меры

19. В предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов, а также в бюджете для вспомогательного счета для операций по поддержанию мира и предлагаемых бюджетах трибуналов содержатся положения, касающиеся значительного расширения связи с региональными комиссиями, миссиями по поддержанию мира и трибуналами, соответственно. В приложении II проиллюстрированы предлагаемые улучшения. В приложении II.A

показаны нынешние средства, в приложении II.B отражено предлагаемое расширение каналов связи на двухгодичный период 2004–2005 годов, а в приложении II.C показано планируемое подключение всех субрегиональных отделений Экономической комиссии для Африки.

VIII. Оптимальное место вспомогательных функций, не связанных с информационно-коммуникационными технологиями

20. В пункте 7 резолюции Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря рассмотреть вопрос об оптимальном месте в рамках Организации вспомогательных функций, которые не относятся к ИКТ.

Принятые меры

21. В настоящее время рассматривается вопрос о передаче вспомогательных технических функций, которые не являются обычными функциями ИКТ, в другие подразделения Секретариата. Эти функции включают звукозапись и обработку аудиоматериалов и связанную с этим деятельность по обслуживанию конференций/заседаний, обеспечиваемую для межправительственных и экспертных органов Организации Объединенных Наций. В ходе обзора был сделан вывод о том, что эти функции следует оставить в ведении Управления централизованного вспомогательного обслуживания в целях обеспечения качества и своевременности оказания услуг, однако их следует перенести в другие служебные помещения Управления.

IX. Выводы и рекомендации

22. В процессе пересмотра стратегии в области информационно-коммуникационных технологий, проведенного Генеральной Ассамблеей в ходе ее пятьдесят седьмой сессии, Секретариат представил Ассамблее конкретные примеры последствий для деятельности в сфере ИКТ бюджетных сокращений, проведенных в двухгодичном периоде 2002–2003 годов.

23. В контексте этой информации Секретариат заявил, что важнейшим следствием является значительное снижение степени надежности ряда основных видов услуг. Это объясняется сокращением финансирования услуг, предоставляемых по контрактам, и общих оперативных расходов, которые вынудили Секретариат отменить или сократить обслуживание ряда компонентов инфраструктуры, необходимых для оказания центральных услуг, в частности Интернет-услуг и обслуживания центральных серверов.

24. Отключение энергоснабжения в Соединенных Штатах Америки 14 и 15 августа и его последствия для работы Организации Объединенных Наций являются наглядным примером того, насколько опасно отсутствие достаточных мер по обеспечению безопасности и обслуживанию в инфраструктуре ИКТ. В результате того, что приходится пользоваться услугами одного Интернет-провайдера вследствие нехватки средств для привлече-

ния резервного провайдера, после восстановления подачи электроэнергии не удалось сразу же наладить работу Интернета. В результате этого была нарушена связь с периферийными отделениями, включая функционирование Комплексной системы управленческой информации и электронной почты, а кроме того, не работал веб-сайт Организации Объединенных Наций и Система официальной документации.

25. Поскольку Организация в повседневной деятельности широко применяет ряд компонентов и услуг в области инфраструктуры ИКТ, необходимо, чтобы они рассматривались в качестве важнейших услуг, а не факультативных инвестиций. Без ущерба для необходимости достаточного обоснования инициатив в области системных разработок ни при каких обстоятельствах нельзя забывать об обслуживании основной инфраструктуры.

26. Генеральной Ассамблее рекомендуется принять к сведению настоящий доклад в контексте пересмотра и утверждения стратегии в области информационно-коммуникационных технологий, предложенной Генеральным секретарем в его предыдущем докладе (A/57/620).

Приложение 1

Наиболее крупные проекты и инициативы

Обновленная информация на 20 мая 2003 года к данным, содержащимся в таблицах I.1, I.2 и I.3 документа A/57/620

Таблица I.1

Электронное управление

УП (Упорядочение процессов)

УО (Улучшение обслуживания)

Р (Облегчение процесса принятия решений)

ПО (Повышение отдачи от ранее произведенных инвестиций)

Проект	Цель	Ожидаемые результаты	Прогресс-показатели	Вид отдачи
Galaxy-R1	Использование Интернета, Интранета и программного обеспечения в работе по найму персонала	Рационализация и сокращение продолжительности процесса найма за счет автоматизации обработки заявлений, ведения учета и первоначального отбора кандидатов	Первая версия системы функционировала с 1 мая 2002 года	УП, УО, Р
ИМИС ¹	Модернизация архитектуры базы данных и механизмов объединения	Рационализация процесса обработки межуправленческих финансовых операций, перевода сотрудников и других процессов. Устранение дублирования в сфере ввода данных. Совершенствование механизма отчетности	Функциональные исследования начались во втором квартале 2003 года; предполагается, что эти исследования и технические исследования будут завершены в первом-втором квартале 2004 года. Будет разработан план внедрения и бюджет	УП, ПО, Р
ИМИС на местах	Внедрение ИМИС в миссиях по поддержанию мира	Подключение миссий по поддержанию мира к системе ИМИС. Устранение в результате внедрения ИМИС непосредственно на местах необходимости повторного ввода данных о персонале в Центральные учреждения	К системе подключено 12 миссий, которые пользуются ею дистанционно. Во втором квартале 2003 года планируется подключить еще две миссии. В настоящее время проводится анализ функциональных несоответствий между ИМИС и нынешними системами на местах	УП, ПО
Galaxy-R2	Создание веб-сайта для оказания помощи увольняющимся сотрудникам (решение административных вопросов и вопросов, связанных с пособиями, выплачиваемыми Организацией) и создание для работников	Оказание помощи сотрудникам в правильном и своевременном оформлении документов на увольнение, а также в расчете пособий, выплачиваемых Организацией; информирование о всех вакантных должностях через Интернет и уведомление заинтересованных	Введение в действие первого модуля второй версии e-Benefits запланировано на июнь 2003 года. Другие модули запланировано ввести в действие в 2003–2004 годах	УО, УП

¹ Комплексная система управленческой информации.

Проект	Цель	Ожидаемые результаты	Прогресс-показатели	Вид отдачи	
		<p>ков кадровых служб, сотрудников и внешних кандидатов электронного справочника по критериям, которым должны отвечать специалисты на объявленных должностях, а также создание онлайн-ресурса предварительно утвержденных консультантов и индивидуальных подразделений Организации Объединенных Наций</p>	<p>ресованных лиц об открытии вакансии в интересующей их области; создание авторизованных средств предварительного утверждения консультантов, работающих с Организацией Объединенных Наций, путем использования процесса аналогичного электронному укомплектованию штатов. Обеспечение прямого и эффективного мониторинга консультантов на базе централизованной платформы</p>		
ИМИС в Интернете		<p>Модернизация пользовательского интерфейса ИМИС для работы в Интернете и рационализация наиболее часто используемых функций</p>	<p>Переход на Интернет-платформу и модернизация в значительной степени облегчат использование всех функций системы на местах. Это также позволит привести ее техническую инфраструктуру в соответствие с нынешними промышленными стандартами, что сделает ее более пригодной для использования в других организациях</p>	<p>В настоящее время осуществляется сравнительный анализ альтернативных систем. Предварительный выбор новой системы на базе технических критериев был завершён в начале 2003 года. В настоящее время осуществляется рассмотрение заявок, которое должно завершиться в третьем квартале 2003 года</p>	УП, ПО
Система учета активов ИКТ		<p>Размещение на Интранете Секретариата Организации Объединенных Наций онлайн-реестра активов ИКТ, включая программные и аппаратные средства, оборудование связи, текущие проекты и соглашения о лицензионном использовании программного обеспечения</p>	<p>С внедрением системы все службы, подключенные к Интернету, получат доступ к текущей информации о всех активах ИКТ, используемых в рамках глобальной системы. Это даст значительную потенциальную экономию благодаря совместному использованию возможностей, имеющихся в других местах</p>	<p>Система внедрена в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в августе 2002 года. Осуществлен ввод данных, касающихся более 90 процентов проектов. В мае 2003 года рассматриваются некоторые расширенные возможности для пользователя; функция вывода информации будет предусмотрена в новой версии системы учета активов ИКТ, запланированной на третий квартал 2003 года</p>	ПО, Р
Отчетность с помощью ИМИС через Интернет		<p>Замена Paperbox в качестве главного средства подготовки отчетности в ИМИС</p>	<p>Отчеты можно будет направлять через Интернет, что обеспечит более широкие возможности для пользователей системы</p>	<p>В процессе. Планируемая дата завершения — конец 2003 года</p>	ПО, УО
Создание Интранета/портала/виртуальной библиотеки для всего Управления координации гуманитарной деятельности		<p>Обеспечение свободного доступа к средствам, способствующим повышению эффективности работы Управления; расширение и содействие обмену информацией между сотрудниками в 25 разных отделениях во всем мире</p>	<p>Повышение эффективности; ликвидация дублирования в работе; повышение уровня информированности персонала о последних событиях</p>	<p>База документов с выходом на Интернет была готова к августу 2003 года; прототип Интернет портала Управления по координации гуманитарной помощи (на базе Интранета Организации Объединенных Наций) был готов к сентябрю 2003 года; подключение базы данных документов к Интернету будет завершено к ноябрю 2003 года. Подключение к Интернету в Цен-</p>	УП, Р

Проект	Цель	Ожидаемые результаты	Прогресс-показатели	Вид отдачи
Автоматизация работы Комитета по контрактам в Центральном учреждении	Автоматизация работы Комитета по контрактам в Центральном учреждении	Система предусматривает автоматизацию обработки заявок в Комитете по контрактам в Центральном учреждении. Система предусматривает автоматизацию наиболее документооборотных процессов и обеспечивает новые возможности для ведения отчетности, недоступные в настоящее время.	Первоначальная концепция приложена была пересмотрена в целях включения вводимой информации по закупкам и миссиям. Полностью завершено внедрение первой очереди и в настоящее время Комитет по контрактам в Центральном учреждении принимает ее в процессе работы. Следующие очереди будут внедрены к концу 2003 года.	УП
Система отчетности по ключевым показателям управленческой деятельности	Обеспечение отчетности по ключевым показателям управленческой деятельности	На основе использования имеющихся в ИМИС данных система будет обеспечивать для руководителей доступ к информации о выполнении (или невыполнении) поставленных задач	Разработаны показатели и вспомогательные отчеты по расходам регулярного бюджета и внебюджетных средств, управлению вакансиями, обеспечению гендерной сбалансированности и осуществлению рекомендаций Управления служб внутреннего надзора. Система уже внедрена во всех департаментах в Центральном учреждении и департаментах отделений за пределами Центральном учреждении.	Р
Система информации по вопросам управления проектами	Создание в Фонде международного партнерства Организации Объединенных Наций (ФМПООН) комплексной системы, позволяющей обеспечивать управление проектами и контроль за их осуществлением, которое может стать для партнеров Организации Объединенных Наций по практической деятельности механизмом, с помощью которого они будут через Интернет периодически представлять информацию о ходе деятельности и финансовые отчеты.	Замена нынешних приложений обработки электронных таблиц, обслуживание которых весьма трудоемко, реляционной базой данных и системой отчетности на базе Интернета. Рационализация сбора, обработки и анализа данных; обеспечение возможностей для стандартизации управленческих докладов и более строгого соблюдения сроков их представления.	Завершен этап разработки системы. В настоящее время ФМПООН занимается поисками надлежащего источника финансирования.	УП
Комплексная информационная	Создание во взаимодействии с Управлением по планированию про-	Поддержка управленческой культуры Организации Объединенных Наций в области	Первоначальная разработка версии 3.0 будет завершена в декабре 2003 года;	Р

Проект	Цель	Ожидаемые результаты	Прогресс-показатели	Вид отдачи
система контроля и документации (ИМДИС)	грамм, бюджету и счетам и Управлением служб внутреннего надзора комплексной онлайн-среды для обеспечения всего процесса управления программами.	отчетности и обеспечения эффективности работы административных органов.	внедрение экспериментальной версии 3.0 запланировано на август 2004 года; завершение оценки экспериментальной версии запланировано на март 2005 года; завершение разработки рабочей версии системы запланировано на июль 2005 года.	
Электронная система служебной аттестации	Автоматизация процессов, связанных с подготовкой и заполнением документов для служебной аттестации	Рационализация бумагоемкого процесса и облегчение подготовки управленческих докладов на основе использования соответствующей базы данных	С 1 апреля электронная система служебной аттестации применяется во всех подразделениях Организации Объединенных Наций, включая миссии	УП
Проект управления информацией в Управлении по правовым вопросам	Обеспечение контроля за рассматриваемыми правовыми вопросами; обеспечение управления документами и архивными отчетами; обеспечение онлайн-публикации материалов по правовым вопросам, предназначенных для широкой публики	Повышение эффективности рассмотрения дел; повышение эффективности управления документами, регистрации и поиска документов, а также исследований по правовым вопросам; расширение деятельности по популяризации международно-правовых норм.	Завершается работа над планами внедрения системы. При условии наличия средств процесс закупок для проектирования и разработки системы начнется во второй половине 2003 года	УП
Круглосуточное функционирование ИМИС	Обеспечение одновременной онлайн-новой и пакетной обработки	Расширение доступа к системе для онлайн-новых пользователей, в том числе пользователей, находящихся в удаленных временных поясах.	В процессе. Планируемые сроки завершения: конец 2003 года	ПО

Таблица I.2
Обмен знаниями

Проект	Цель	Ожидаемые результаты	Прогресс — показатели	Вид отдачи
Система поиска в Интернете	Обеспечение для всех пользователей веб-сайта Организации Объединенных Наций возможностью многоязыкового поиска	Создание высокоэффективной системы поиска по всей размещенной на веб-сайте информации. Решение давно назревшей проблемы создания адекватных систем поиска на всех официальных языках Организации Объединенных Наций	Установка и тестирование системы Google департаментами-пользователями. Осуществление запланировано на конец второго квартала 2003 года	УО, ПО
Открытый доступ к Системе официальной документации (СОД)	Обеспечение через Интернет доступа к СОД для неправительственных организаций и широкой общественности	В настоящее время СОД могут бесплатно пользоваться в постоянных представительствах и столицах государств, но на ограниченной основе. Неправительственные и другие организации пользуются доступом за плату. Обеспечение свободного доступа к Системе значительно облегчит распространение официальной документации и устранит необходимость публикации документов на веб-сайте Организации Объединенных Наций	Система была модернизирована для перевода на открытую платформу (Lotus Notes) и обеспечения механизмов поиска на всех шести официальных языках. В настоящее время для обеспечения свободного доступа к ней требуются дополнительные аппаратные средства и обновление программного обеспечения	УО, ПО
Указатель специальности Секретариата Организации Объединенных Наций	Создание электронного справочника, отражающего организационную структуру Секретариата	Возможность ведения глобального поиска по конкретным профессиям в Организации и содействие формированию практических объединений	Начата подготовка технического экономического обоснования проекта. При наличии средств к работе планируется приступить в 2004 году	ПО, Р
База данных Организации Объединенных Наций по торговле (КОМТРЕЙД)	Перевод одной из самых крупных баз данных Организации Объединенных Наций с большой ЭВМ на клиентский сервер с доступом через Интернет	Абоненты получат прямой доступ к базе данных и смогут стужать данные или научную информацию с помощью обычного веб-навигатора	Разработка модуля распространения базы данных КОМТРЕЙД завершена. В настоящее время можно получать и стужать информацию по 650 миллионам торговых операций. База данных получила весьма позитивные отклики от наших международных партнеров — Организации экономического сотрудничества и развития, Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и т.д. — и используется ими на ежедневной основе. Абонентский доступ к КОМТРЕЙД будет открыт с июня 2003 года	УО, УП

Проект	Цель	Ожидаемые результаты	Прогресс — показатели	Вид задачи
Система информации и отчетности о задачах Организации Объединенных Наций (ЮНТРИС)	Расширение возможностей Департамента по политическим вопросам в области сбора информации, контроля и анализа мероприятий, направленных на предупреждение конфликтов	Эта глобальная система отображения информации и отчетности призвана обеспечить для руководителей и исполнителей более точную и актуальную информацию	ЮНТРИС-Центр экологических исследований и управления природными ресурсами завершили работу над первым этапом, осуществление которого началось в экспериментальном порядке в Департаменте на уровне рядовых сотрудников, которые осуществляли тестирование систем сбора новостей информации, картографических отсылок и дополнительных профилей, а также функционирование системы отсылок на сайте. Предполагается, что этот проект будет введен в действие к середине 2003 года. Осуществление второго этапа было отложено в связи с нехваткой средств на данный момент и изучением возможности сотрудничества с другими департаментами, имеющими аналогичные интересы	УО, Р
Мультимедийная электронно-производственная система	Внедрение современной технологии в сфере обработки новостей информации	Внедрение системы позволит обеспечить высокую степень автоматизации подготовки новостей информации. Ее главными преимуществами являются эффективность, контроль за уровнем расходов и надежное хранение данных	Внедрение модуля обработки картографических изображений и экспериментальный этап работы с модулем обработки радиопрограмм начнется в июне 2003 года. Внедрение модуля работы с картографическими изображениями в полном объеме и первого этапа модуля обработки радиопрограмм завершится к концу августа 2003 года. Второй этап внедрения модуля обработки радиопрограмм начнется в январе 2004 года и планируется завершить к маю 2004 года	УО, УП
Конверсия системы регистрации Отдела по оказанию помощи в проведении выборов	Обеспечение электронного поиска документов в формате PDF	Обеспечение ускоренного доступа к более точной информации	Разработка запланирована на 2003 год	УО
Общая (для Департамента по политическим вопросам и Управления по	Налаживание обмена актуальными и точными картами и стандартизированными названиями мест	Сбор более точной информации и использование общей номенклатуры	Отдел по правам палестинцев продолжает переговоры с Картографической группой. Экспериментальная ГИС по Ближнему Востоку была внедрена на базе имеющихся спутниковых изобра-	УО

Проект	Цель	Ожидаемые результаты	Прогресс — показатели	Вид отдачи
координации гуманитарной деятельности) Географическая информационная система (ГИС) по оккупированной палестинской территории				жений и другой информации. Дальнейшие долгосрочные мероприятия включают приобретение более качественных спутниковых изображений, которые будут использоваться в качестве основы для карт ГИС и изучения возможностей сотрудничества с другими подразделениями Организации Объединенных Наций в рамках аналогичных проектов
Включение всех элементов Сборника договоров Организации Объединенных Наций, помещенных в Интернет, во внутреннюю договорную базу данных/рабочую систему	Обеспечение конечным пользователям доступа в онлайн-режиме к самой актуальной информации, касающейся договоров Обеспечение автоматического обновления в Интернете информации после ее обновления во внутренней системе Создание механизма полнотекстового поиска по всем двусторонним и многосторонним договорам, имеющимся в базе данных	Расширение онлайн-доступа к договорам, зарегистрированным в Секретариате Организации Объединенных Наций, в том числе к полным текстам этих договоров Размещение на веб-сайте более точной и актуальной информации Создание эффективной и удобной для пользователя онлайн-поисковой системы, обеспечивающей более широкие возможности для навигации	Система была модернизирована для включения всех публикаций Сборника договоров в единую базу данных. Завершены или осуществляются следующие мероприятия: интеграция договоров, опубликованных с помощью настоящих издательских систем, в существующую базу данных для публикации на Интернете и ее обновление до новой версии программного обеспечения. Срок завершения: июль — август 2003 года; публикация на Интернете обновленной базы данных по договорам запланирована на август 2003 года. Текущие мероприятия: публикация на Интернете томов Treaty Event books, Treaty Handbook, Handbook of Final Clauses, недавно депонированных международных договоров, справочника по практике Генерального секретаря в качестве депозитария многосторонних договоров, завершенных подлинных копий, ежемесячного перечня договоров и международных соглашений, депозитных уведомлений Генерального секретаря и других материалов; создание механизма полнотекстового поиска, полнотекстовой индексации всей серии Сборника договоров Организации Объединенных Наций, проверки данных в целях повышения точности онлайн-поисков текстов ранее заключенных договоров и договоровных	УО

Проект	Цель	Ожидаемые результаты	Прогресс — показатели	Вид отдачи
Перевод на компакт-диски публикаций в Сборнике договоров Организации Объединенных Наций	Создание эффективного механизма оперативного и удобного электронного полнотекстового поиска и вывода в любой точке мира документов, включенных в Сборник договоров Организации Объединенных Наций, и связанных с ним публикаций	Эффективное обеспечение информацией и ее распространение	действий, включая соглашения Лиги Наций. Планируемая дата завершения: 2004/2005 год.	УО
Экстранет для системы Организации Объединенных Наций	Содействие обмену знаниями между организациями системы Организации Объединенных Наций	Обеспечение полезной информации для всех соответствующих пользователей в системе Организации Объединенных Наций в защищенной среде	Завершена работа по созданию сети и разработке системной архитектуры. В сентябре 2002 года завершена подготовка справочника старших должностных лиц. Отдел информационно-технического обслуживания обеспечил подключение к виртуальной защищенной сети (ВЗС) всех подразделений, за исключением четырех организаций Координационного совета руководителей Организации Объединенных Наций. Помимо справочника по старшим должностным лицам в апреле 2003 года было добавлено еще пять приложений. Другие приложения будут добавлены в последующие месяцы.	ПО
UNBISnet	Обновление программного пакета Horizon комплексной системы библиотечного управления Библиотеки им. Дага Хаммаршельда и замена каталожной системы	С помощью совместимого с UNICODE программного обеспечения можно будет обеспечить работу с файлами на различных языках и их подключение к СОД	Хотя в начале 2003 года было проведено обновление каталога общественного доступа к Библиотеке через Интернет (поскольку для этого не требовалась новая операционная система), обновление комплексной системы библиотечного управления можно завершить лишь с переходом Секретариата на платформу Windows 2000.	УО

Таблица I.3
Обслуживание руководящих органов

Проект	Цель	Ожидаемые результаты	Прогресс — этапы	Вид отдачи
Система составления плана и графика использования ресурсов	Разработка и внедрение комплексной системы последовательного обслуживания заседаний (планирование, составление расписания заседаний, обслуживание заседаний, ведение базы данных органов/сессий/заседаний и использование систем оповещения — перечень заседаний ползущей строкой (с использованием средств телевидения и веб-вещания) — и доски объявлений	Использование программного обеспечения для поддержки рабочего процесса позволит Секретариату добиться оптимального сочетания ресурсов персонала и подрядчиков	Разработка проекта eMEETS началась в мае 2002 года. Первый модуль системы (ползущая телестрока) был внедрен в сентябре 2003 года. Система используется в работе с 1 января 2003 года (запись всех заседаний в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций). Ежедневный и повседневный доклады о заседаниях готовятся на базе eMEETS и распространяются среди всех заинтересованных сторон по электронной почте. Все бронирования залов заседаний проводятся через eMEETS. На данном этапе группа специалистов по проекту работает над усовершенствованием представления докладов через eMEETS и разрабатывает Интернет-модуль для представления информации через Интернет. Существуют планы публикации информации о заседаниях, содержащейся в eMEETS, на крупных электронных досках объявлений (будут созданы позднее) и информационных табло, расположенных у основных залов заседаний (требуется закупка и установка соответствующего оборудования).	УП, УО, Р
Электронная доска объявлений о заседаниях (в сочетании с указанным выше проектом)	Информирование о заседаниях в режиме реального времени на электронном экране ползущей строкой. Информация будет включать сведения о месте проведения и ссылки на соответствующую документацию	Поможет делегациям планировать свою рабочую нагрузку в рамках запланированных сроков	Система eMEETS является источником всей информации в отношении заседаний; вместе с тем структура транслируемой на досках информации пока не определена. Сама система eMEETS находится на этапе разработки	УО, УП
Уязвка «Журнала Организации Объединенных Наций», СОД и перечня документов	Обеспечение гиперссылок между расписанием заседаний и соответствующими документами	Облегчит подготовительную работу для делегаций путем предоставления отсылок к соответствующей информации до заседаний	Этот проект уже осуществляется в Департаменте по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению (с 10 сентября 2002 года) и на ежедневной основе осуществляется для английского и французского язы-	УП, УО

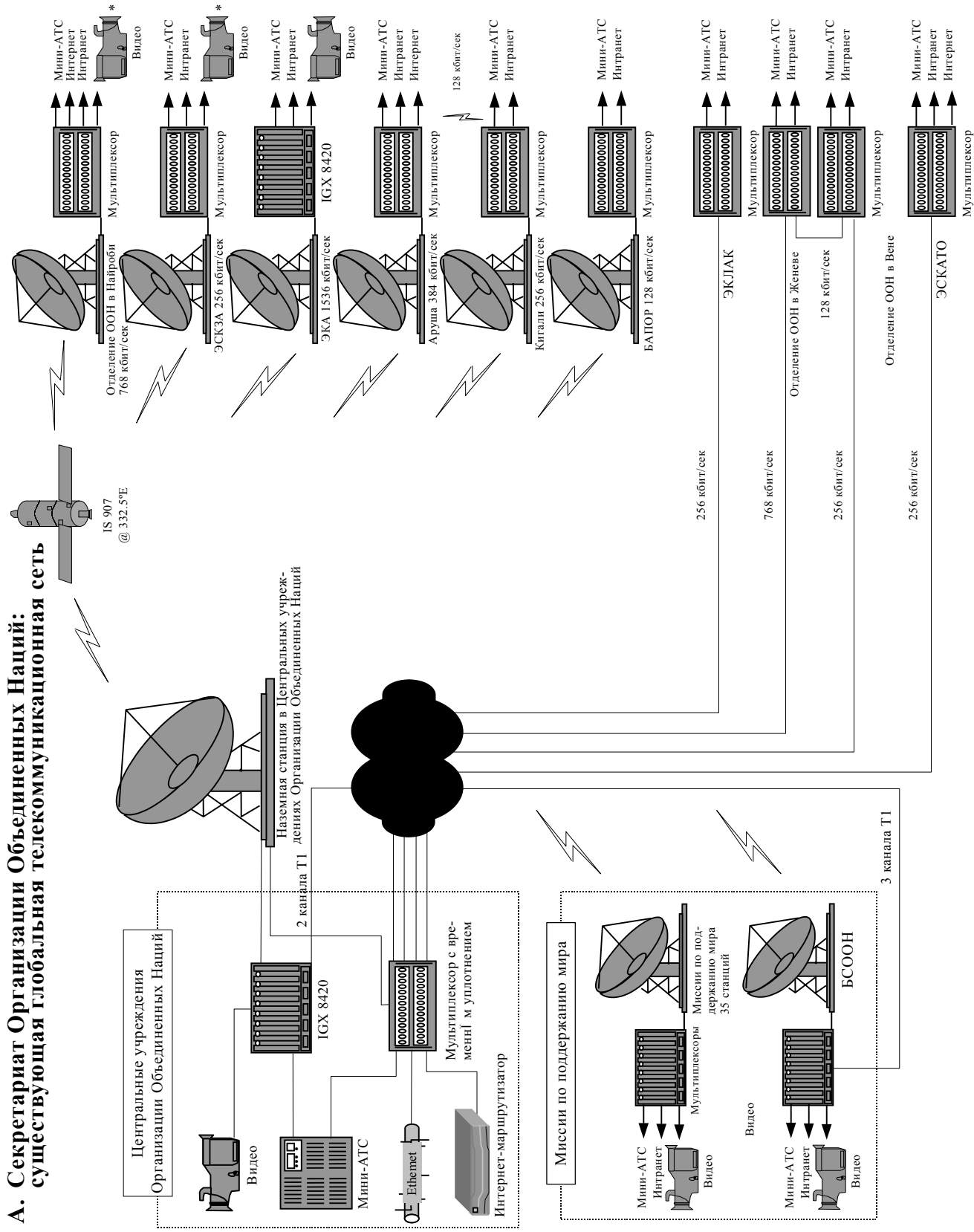
Проект	Цель	Ожидаемые результаты	Прогресс — этапы	Вид отдачи
Полномасштабное внедрение программы распределения заданий устных переводчиков	Автоматизация распределения заданий устных переводчиков	Рационализация процесса распределения заданий благодаря оптимальному использованию ресурсов устных переводчиков	<p>ков, а также в ходе сессий Генеральной Ассамблеи для арабского, китайского, русского и испанского языков. Проект, связанный с «Журналом», предусматривает новый типографический формат «Журнала» (как печатную так и Интернет-версию), в котором предусмотрена ежедневная подготовка отсылки документов к содержанию «Журнала» и полуавтоматический анализ электронного документа «Журнала» для вывода приведенных условий обозначений документов и создания гиперотсылок к самим документам, находящимся в СОД. Для электронной версии «Журнала» по-прежнему необходим архив предыдущих выпусков «Журнала», подготовить который просил ряд пользователей за пределами Организации Объединенных Наций (главным образом сообщество неправительственных организаций). Архив выпусков «Журнала», возможно, будет создан в начале 2004 года при условии привлечения специалистов по разработке. Отсылки к документам в «Журнале» возможны лишь к документам общего распространения (находящимся на сервере СОД).</p>	УП
			<p>Программа успешно внедрена в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене (2001 год) и Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве (2002 год). Программу планируется внедрить в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби в 2003 году.</p>	

Проект	Цель	Ожидаемые результаты	Прогресс — этапы	Вид отдачи
Составление проектов резолюций с использованием вспомогательного программного обеспечения	Обеспечение автоматизации процесса составления проектов резолюций и системы регулирования рабочего процесса	Обеспечение более точного и эффективного процесса составления проектов резолюций и соответствующей документации в ходе неофициальных обсуждений	Разработка бюджетов предприятий в рамках ресурсов на 2004–2005 годы.	УП
Экстранеты для региональных групп	Обеспечение надежного средства на базе Интернета для проведения дистанционных обсуждений в рамках региональных групп	Может быть получена экономия как времени, затрачиваемого участниками, так и ресурсов, требуемых для поддержки заседаний. Ссылки на документы, хранящиеся в СОД, могут содействовать дальнейшей рационализации обсуждений и повышению реальной отдачи	Разработка бюджетов предприятий в рамках ресурсов на 2004–2005 годы	УП
Интеграция персональных цифровых ассистентов (PDA)	Обеспечение возможностей для использования мобильных/портативных компьютеров (т.е. Palm, PDA) для получения соответствующей информации Организации Объединенных Наций	Делегации получают доступ к информации о заседаниях с помощью мобильных/портативных устройств независимо от места нахождения	Процесс проектирования предприятий и завершен правительством Андорры. Правительство завершило разработку и развертывание системы.	УО
			Правительство будет финансировать осуществление экспериментального проекта в 2003 году. Отдел информационно-технического обслуживания занимается разработкой или администрированием сервера.	

Приложение II

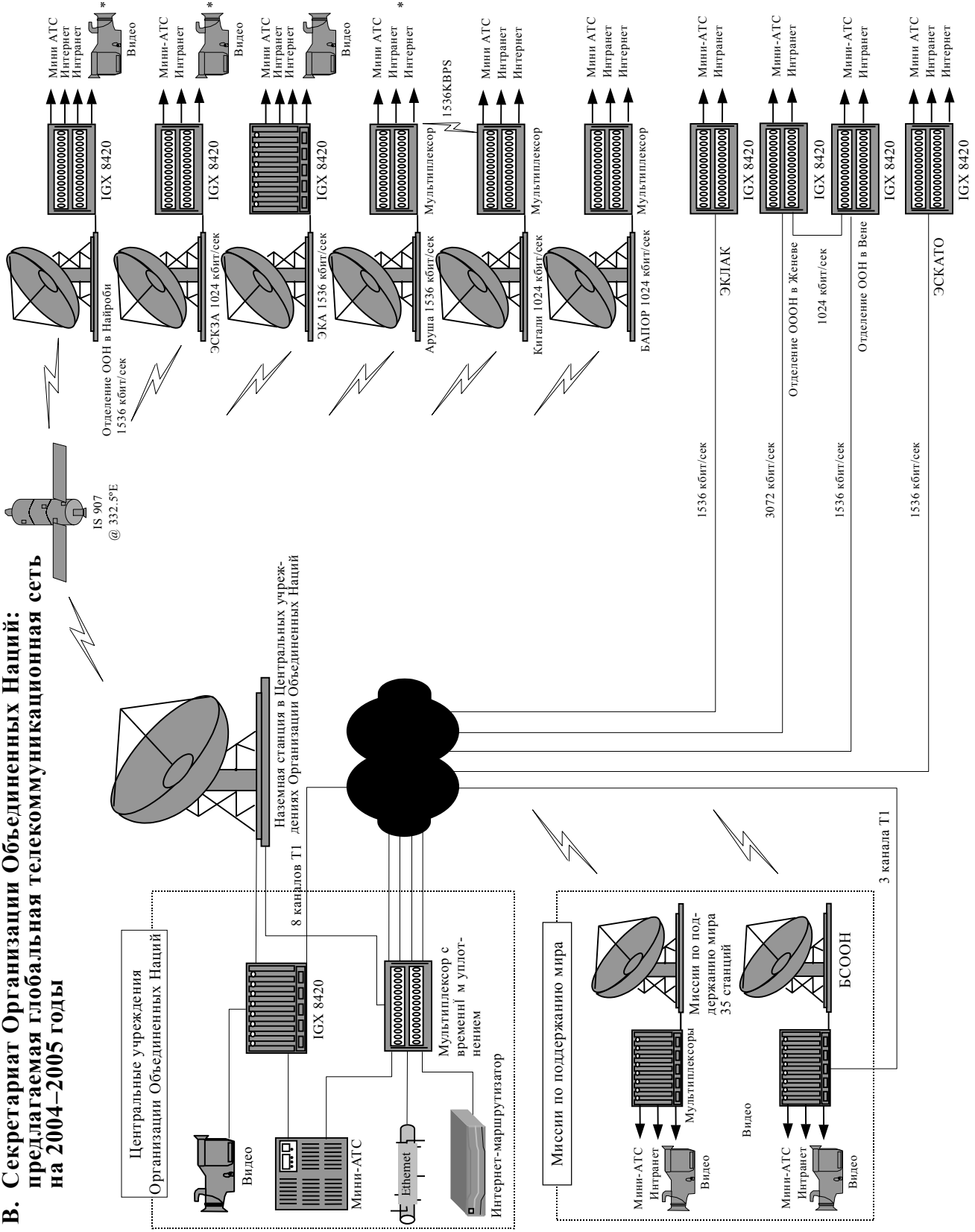
Связь в полевых отделениях

А. Секретариат Организации Объединенных Наций: существующая глобальная телекоммуникационная сеть



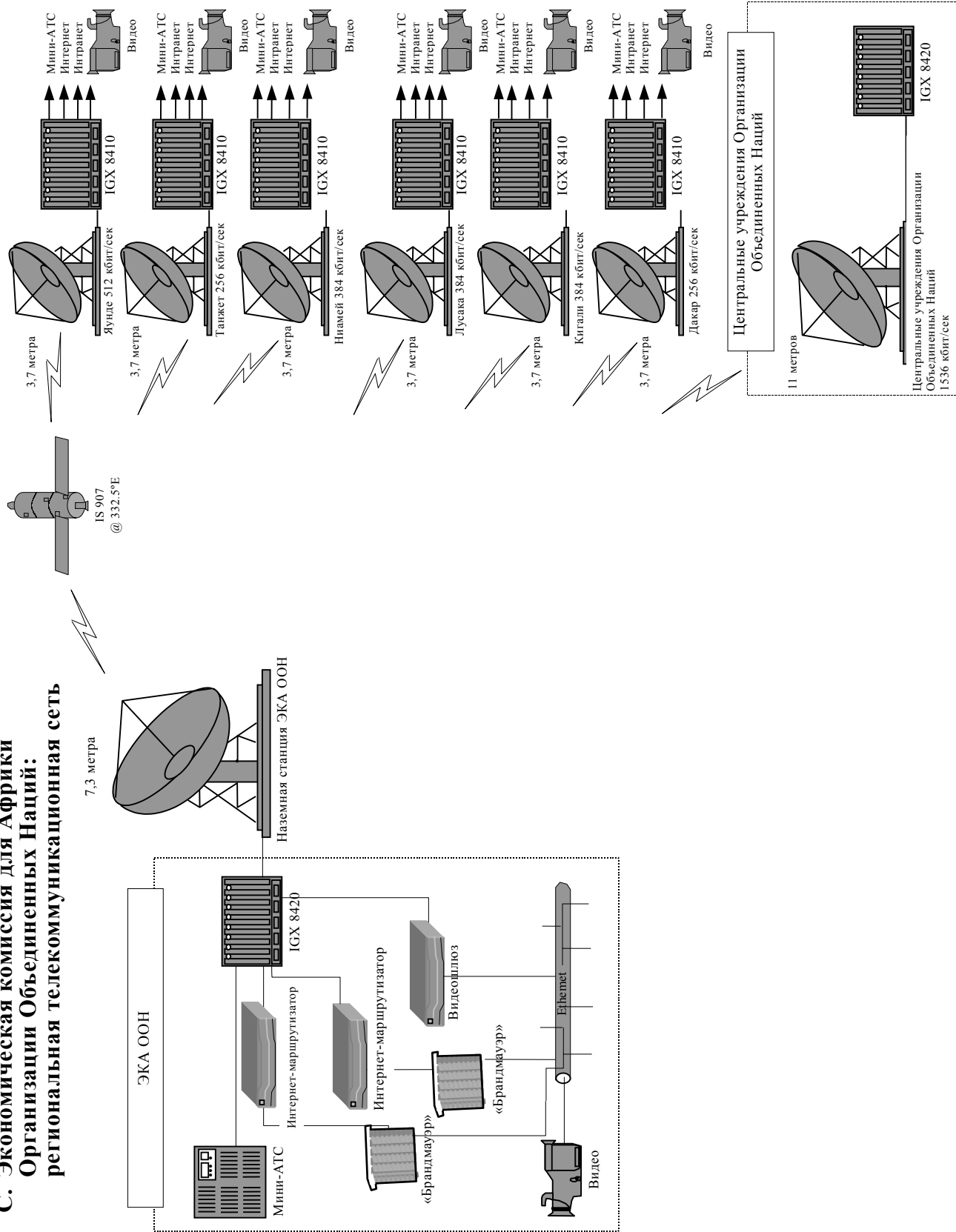
	30 июня 2003 года	<ul style="list-style-type: none"> — Арендный канал ▬ Планируется ▬ Функционирует 	Отдел информационно-технического обслуживания
		* С использованием дополнительного канала.	Территориальные вычислительные сети

В. Секретариат Организации Объединенных Наций: предлагаемая глобальная телекоммуникационная сеть на 2004–2005 годы



	12 марта 2003 года	Арендный канал	* С использованием дополнительного канала.
		Планируется	
		Функционирует	
Отдел информационно-технического обслуживания		Территориальные вычислительные сети	

С. Экономическая комиссия для Африки Организации Объединенных Наций: региональная телекоммуникационная сеть



12 марта 2003 года

Условные обозначения

- Планируется
- Функционирует

Отдел информационно-технического обслуживания

Территориальные вычислительные сети

